

BRITISH Vs AMERICAN ENGLISH



a través de	through	thru
abrelatas	tin opener	can opener
acción financiera	share	stock
acera	pavement	sidewalk, trail
agente de policía	policeman	cop
agente inmobiliario	estate agent	realtor, real estate agent
alfombrado pared a pared	fitted carpet	wall-to-wall carpet
antena	aerial	antenna
apartamento	flat	apartment
ascensor	lift	elevator
asesinato, homicidio	murder	homicide, hit
autopista de dos carriles	dual carriageway	divided highway
autopista, ruta	motorway	freeway, highway
baño	toilet, WC (water closet)	bathroom
basura, desperdicios	garbage	rubbish
bayeta o paño de cocina	tea towel	dishcloth
berenjena	aubergine	eggplant
billete	bank note	bill
bolsa de compras	carrier bag	shopping bag
bordillo	kerb	curb
bote a remo	rowing boat	rowboat
calabacín	courgette	zucchini
calle	road, roadway	pavement
calle sin salida	cul-de-sac	dead end
calzoncillos	pants	underpants, briefs
camión	lorry	truck
camiseta	vest	undershirt
capitalizar	capitalise	capitalize
capot de un coche	bonnet	hood
caramelos	sweets	candies
caravana	caravan	trailer
cárcel de comisaría	gaol	jail, slammer
carne asada	joint	roast
carrera (en medias o tejido)	ladder	run
carril rápido en autopista	outside lane	fast lane
cartelera, cartel publicitario	hoarding	billboard
catálogo	catalogue	catalog
centro	centre	center
cereal	corn	grain
cero (número 0)	nought	zero
cesto de residuos, basurero	rubbish (dust, litter) bin	trash can
chaleco	waistcoat	vest

BRITISH Vs AMERICAN ENGLISH



cheque	cheque	check
cinta Scotch, celo	sellotape	Scotch, adhesive tape
cochecito para bebé	pram, perambulator	baby carriage (buggy)
código de área telefónico	STD code	area code
color	colour	color
cruce de rutas	T-junction	intersection
cuenta corriente bancaria	current account	checking/savings account
dar en alquiler	to let	to lease, to rent
defensa	defence	defense
descartable, mano única	single	one-way
desvío o ruta alternativa	diversion	detour
director/a de escuela	headmaster/mistress	principal
distrito de una ciudad	district	precinct
edificio de apartamentos	block of flats	apartment building
edificio en torre	tower block	high-rise
encargado de edificio	caretaker	janitor, custodian
enfermo	ill	sick
enviar por correo, franquear	to post	to mail
enviar un telegrama	to telegram	to wire
equipaje	luggage	baggage
escaleras	staircase	stairway
estar enyesado, escayolado	to be in plaster	to be in a cast
factura, cuenta	bill	check
farmacéutico	chemist	druggist, pharmacist
feriado	bank holiday	national holiday
fila, cola en un negocio	queue	line
furgoneta de reparto	van	panel (delivery) truck
fútbol	football	soccer
galletitas, alfajores	biscuits	cookies
gasolina, nafta	petrol	gasoline
goma de borrar, borrador	rubber	eraser
grifo	tap	faucet
gustarle a uno	to fancy	to like
hall de edificio u hotel	foyer	lobby
honor	honour	honor
intervalo en un espectáculo	Interval	intermission
inyección (<i>coloquial</i>)	jab (<i>colloquial</i>)	shot (<i>colloquial</i>)
keroseno	paraffin	kerosene
lata	tin	can
ligas de vestir	suspenders	garters
linterna	torch	flashlight
llamar por teléfono	to ring (up)	to call (up)

BRITISH Vs AMERICAN ENGLISH



llave inglesa	spanner	wrench
luz	light	lite
maíz	maize	corn
maletero de coche	boot	trunk
maquinista de un tren	engine driver	engineer
mareado	sick	dizzy
matrícula de un coche	numberplate	license plate
medibachas	tights	pantyhose
no figura en guía telefónica	ex-directory	unlisted
noche	night	nite
ocupado (taxi o teléfono)	engaged	busy
otoño	autumn	fall
pantalones	trousers	pants
pañal para bebés	nappy	diaper
parabrisas del coche	windscreen	windshield
pasaje de ida y vuelta	return ticket	round trip ticket
paso de peatones	zebra crossing	crosswalk
patatas fritas largas	chips	French fries
patatas fritas secas	potato crisps	potato chips
patrullero	patrol car	prowl car
penitenciaría, cárcel	prison	penitentiary
pensar	to think	to guess
planta baja	ground floor	first floor, ground floor
platea en un teatro	stalls	orchestra seats
plaza de aparcamiento	car park	parking lot
presidente de empresa	managing director	president
primer piso	first floor	second floor
programa	programme	program
programa de entrevistas	chat show	talk show
prostituta	whore, tart	hooker, street walker
punto final (en una oración)	full stop	period
recortes de diario	news cutting	news clipping
ropero	wardrobe	closet
rotonda	roundabout	traffic circle, rotary
semáforos	traffic lights	stop lights, traffic signals
sentido contrario al reloj	anticlockwise	counterclockwise
servicio militar obligatorio	conscription	draft
silla de paseo para niños	pushchair	stroller
sótano de una casa	cellar	basement
subterráneo	underground	subway
taxi, auto de alquiler	taxi	cab
teatro	theatre	theater

BRITISH Vs AMERICAN ENGLISH



tirantes (de vestir)
trabajo
traje de baño
tranvía
vacaciones
vago, perezoso
vestidor (en una habitación)
vía del tren
viajante
Z (letra Z)



braces
labour
swimming custome
tramway
holidays
slowcoach
built-in wardrobe
railway
traveller
zed (Z)



suspenders
labor
swimsuit
streetcar
vacations
slowpoke
walk-in closet
railroad
traveler
zee (Z)